

CONSERVATORIO DI MUSICA B. MARCELLO
FONDO TORREFRANCA
LIB 1042
BIBLIOTECA DEL VENEZIA

LA DEVÂDÂCY
MMIEZO A LLI PAZZE

COMMEDIA-PARODIA IN 3 ATTI

DI.

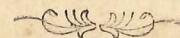
RUBERT CAMPESSE

MUSICA

DEL

MAEST. GIOVANNI VALENTE

Rappresentata al Teatro la Fenice nell'Autunno
del 1870 dalla Compagnia Falanga



NAPOLI

Tip. vicino Ecce Homo alla Mad. dell'Ajuto num. 3

1870

CONSERVATORIO DI MUSICA B. MARCELLO A
FONDO TORREFRANCA
LIB 1042
BIBLIOTECA DEL VENEZIA



Maestro direttore della Musica — *Negri Francesco.*

Primo violino Direttore dell'Orchestra — *Porro Catello.*

Concertino — *Rossi Vincenzo.*

Direttore della scenografia — *Venier Pietro.*

Direttore del macchinismo — *Matarese Gaetano.*

Vestiarista — *Zamperoni Luigi.*

Parrucchiere — *Furlai Pasquale.*

Attrizzista — *Stella Gennaro.*

PERSONAGGI

D. BENNARDO SUCCA-
INCHIOSTRO patire
di Sig. Scelzo Raffaele
VESPIA. Sig.a Tamberlani Angiola
ROSELLA » de Crescenzo Scelzo A-
D. FILOCCHERO SÉ-
GATRECCALLE ma-
rito di Rachèle. Sig. de Chiara Cesare
JENNARIELLO . . . » de Crescenzo Raffaele
PIPINO SALTARELLI » Parisi Errico
PADRÒ ANTUONO ma-
rito di » Tamberlani Vincenzo
MENECA REVOTA-
CHIAZZA Sig.a Agolini de Chiara An-
LUIGI COLLARINO giola
carnacottaro. . . . Sig. Miano Gennaro
ANDREA (figli di » Gherardi Giuseppe
CONCETTA (padrò Sig.a Miano Lisgara Concetta
CANNETA (Antuono » Parisi Tamberlani Rosa-
PEPPE STONAREC- lia
CHIE suonatore di
Chitarra Sig. Marino Giuseppe
D. PROSDOCIMO AG-
GIUSTACERVELLI » Lapegna Raffaele

Coro di Pescatori, Venditori e Popolani

La scena nel 1. e 2. atto è in Napoli alla porta
di Massa, nel 3. atto a Casoria

Epoca presente

N. B. Il quartetto delle donne al 1. atto per
brevità si omette.

ATTO PRIMO

L'ULTIMA DOMENICA DI CARNEVALE

Piazza della Porta di Massa — 1. quinta a sinistra bottega di pizzicagnolo appartenente a Filocchero — 2. quinta caffè di Andrea — 3. quinta piccola bottega di Antuono — A destra 1. quinta bottega di Luigi — 2. quinta cantina di Bennardo — Sulla bottega di Filocchero vi sarà l'insegna, *Bravi formaggi ed ottimi salami*; su quella di Andrea *Caffè dei Negozianti*; su quella di Antuono *Canova di vini*; come su quella di Bennardo *Copisteria*, si traducono tutte le lingue — In fondo la Marina. All'alzarsi della tela è notte; tutte le botteghe sono chiuse tranne quella di Andrea che si vedrà esservi dei lumi al di dentro, e quella di Luigi che di tratto si vedrà qualche leggiera vampa, come è proprio di simili botteghe, quando nelle prime ore mattutine cuociono le carni da mettere in vendita — E notte ancora, ma a misura che s'avanza l'azione si approssima l'alba, tanto che al finale della serenata di Peppe sarà quasi giorno chiaro che secondo il costume della piazza, cui si porta l'azione, dovrà essere animatissima a tal' ora.

Scena I.

All'alzarsi della tela la piazza è ancora sgombra,
presso il mare dei PESCATORI ed a loro vicino
le loro DONNE aspettando che la rete venga a
terra, onde portare in vendita il frutto dei su-
dori dei proprii mariti.

Coro Priesto, terammo nterra
Che l' ora chiù s'avanza
Sperammo ch'abbornanza
Sia vota nce sarà.

Ros. E chi nc'è che non lo sape
Ch'è pe fá lo spantecato.
D. Pip. Al contrario qui trovato
Mi son io per caso sol.
Cann. Non è overo quanto dice
A chi cunte sti canzune.
D. Pip. Se prestate attenzione
Cosa strana narrero.
Tutti Me sentimmolo compagne
Che è zucuso quanno parle.
D. Pip. (Mi conviene per sbrigaria
Molte frottole inventar.)
Mentre a letto me ne stava
Riposando quietamente
Sogno strano veramente
Su dal letto mi destava.
In bel prima mi credetti
Gran signore possidente
Comandare a molta gente
Qual da serví e da valletti;
Mi sembrava aver palazzi,
Boschi e selve e praterie,
E dorate gallerie
Di Damasco con gli strazzi.
Qui vedea ricchezze immense,
Quà dei servi in gran livrea,
Poscia a capo mi credea
Del baccan di laute mense;
Quà dei vini non nostrali,
Là vivande prelibate,
Indi frutta ricercate
Davan fine ad orgia tal.
Ma un rumore maledetto
Su saltarmi fa di botto
Che dei topi eran otto
A fuggire sul mio letto.
Fu tremendo il disinganno
Ch'era grande la distanza

Dal bel sogno a quella stanza
Che topaia puossi dir.
Alta sola è sette palmi,
Quattro n'ha poi di larghezza
Con un sei di lunghezza
Che non cape un letticciuol.
Or potete ben capire
Dopo tale emozione
Si crudele lezione
Qual si fosse il mio furor.
Imprecare avrei voluto
Al destino maledetto
Che si piglia il gran diletto
Fin nel sonno tormentar.
Ma pensai d' esser meglio
Passeggiar ad aria aperta
E dei guai farne offerta
Per non oltre più soffrir.
Qui disceso e trovai Peppe,
Che cantava una canzone
Ed in ver l'emozione
Così solo si calmò.
Tutti Ah, ah, ah, ch'è buffa assaje!
Cos'è chesta de risata
Brutto overo l'ha passata
La nottata mmerità.
Ros. Ma va là, sto vommecuso
Le buscie sta a scarrecare.
Cann. E nuje tutte repassare
Isso crede miezo ccà.
D. Pip. Mi credete.
Tutti Non credimmo.
D. Pip. M' offendete.
Tutti Si busciardo.
D. Pip. All' insulto fremo ed ardo
Di furor divampo già.
Ros. Va vattè che divampare
Si tu si nu mpapucchiero.

Tutti Nu frabbutto ntaapechiero
Che nce vuò mo cuffià.
D. Pip. Ah! canaglia impertinente
La finite o non finite?
Se gl'insulti proseguite
La creanza insegnérò.
Sono uomo di gran talento
Scienziato, letterato,
Nelle lingue son versato,
Di natura son portento.
Nella scherma son maestro;
Sono celebre pel ballo,
Ciò che faccio giammai fallo.
Di poeta ho grande l'estro;
E voi gente ineducata
Di burlarmi v'azzardate,
Se più oltre vi rischiate
Quivi il sangue correrá.

Tutti Ah! che a cheste spacconate,
A senti che nce stravisa,
Chiù nc'abbence ccá la risa (*ridendo*)
Che frenare non se pò.

D. Pip. Gente rustica, villani, miserabili, trattare in questo modo un mio pari.

Men. Ohè! finiscela; D. Pipi, tu comme la faje longa, a la fine de lli cunte, che t'hanno fatto, hanno pazziato no poco.

D. Pip. Che scherzare, e scherzare, deridermi in pubblico, che sono forse il loro zimbello? Sapete che quantunque oggi mi trovo con la finanza in ribasso, ciò non ostante vanto sette quarti e mezzo di nobiltà.

D. Benn. Ví che se tratta de doje rotole manco miezo quarto.

Men. E chillo mò, justo tante se ne magnarria.

Vesp. Stu muorto de famme!

Ros. Sto appojalibarda!

Cann. Ah! fernitela mo è troppo addavero, se

vede proprio che non avite creanza, non nce stà chiù rispetto a chi è meglio de vuje.
D. Pip. (Oh! mia Dea, mia difentitrice, se tu sapessi, la serenata l'ho fatta per te! Ah! se non fosse per la miseria, mi presenterei a tuo fratello, e ti sposerei subito, ma la signora Rachele penserà a farmi ottenere la tua mano.)

Conc. E me pare ch'ave ditto buono, chillo è na perzona civile.

Ros. Acci! (*forte imita lo starnuto*).

Con. Che d'è, siè Rosè, tenite lo catarro?

Ros. Gnorsi, è nu poco d' ummedo pigliato jerresa.

Con. Overo? vuje mo vedite che cosa curiosa: io me credeva ch'avivevo sturnutato pe me cuffià.

Ros. Vuje la putite pigliá comme chiù meglio ve pare e piace.

And. Mena mò, scompiscela, Rosè, facitelo pe l'ammore mio. (*per carezzarla*)

Ros. Nè, bello pecceri, che d'è sta confidenzia?

And. Ecco ccà, siè Rosè, siccomme è passata quacche parola nfra me e vuje.

Ros. Tu qua parola e parola; non t'allicuorde che siccomme arapiste la vocca che me volve, io te dicette che non era cosa.

And. Eppure, siè Rosè, vuje me maltrattate, mentre io non me lo mmereto, e mò nce vò, pe buje io me jettaria dinto a lu fuoco purzi.

Lui. Ma pruvita vosta, siè Ndrè, me pare che la putarrissovo capi, la siè Rosella s'è spiegata chiaramente, mpoche parole v'ha ditto qua songo lli sintemiente suoje...

And. Embè, che c'entrate a rispondere vuje mieze a sti fatte, site forze lo protettore de chella figliola?

D. Benn. Pe regola vosta, mia figlia non ha bisogno de protetture, e bada a parlar bene, si no te scippo la faccia.

And. Vuje ch' avite da sceppá facce; pe regola vosta sta parola non la dicate chiu, D. Bennà, peccchè si quacche vota me scordo che site ommo d' età ve pozzo pure ntaccà.

Lui. Embè, l' avivevo truvato sulo vujo pò che lo volivevo ntaccà, po essere pure che nce steva quaccheduno che mentre iaveva pe ntaccà, chillo ve sportesavo.

And. Chi mo sarria sto tale che sportosa? vuje forze, siè Lui?

Lui. Pecchè si fosse io nc' avarrissivo diffi-curdà?

And. Jatevenne spertosá! jate a spertosà tri-picella e collarino.

Lui. E tu va ntacche lli legna pe sotto a lu fucone.

And. Vuje site lu pate de tutte lli sbruffune!...

Lui. Vuje site na vera crapa moccosa!...

And. A me crapa moccosa; tira mano (caccia il coltello)

D. Pip. Ma calmatevi, finitela!

D. Benn. Fermateve, chesta che porcaria è, a la fine site vicine, e pe na parola subbeto venite a menacce; mettitevenne scuorno, site uommenne o site cane? mo comme a lu chiu viecchio ve piglio a scoppola cattera!

Men. Ne piccerille, picceri, la volite ferni, vi

che me facite fa lli vermuzzulle a me po-verella.

D. Benn. E te piglie nu poco d' acqua torria-

cale; levete da mieze.

And. Va bene, ave parlato D. Bennardo, e io la fenesco, peccchè mméretta rispetto, ma imperò, siè Lui, non mancarrá tempo de fa lli cunto nuosto. (via dal fondo)

Lui. Sempe che volite...

D. Pip. (Ed io per la maledetta paura non ar-disco spiegarmi con Cannetella, e mi trovo in quest' imbrogli.)

D. Benn. E tutto pecchè? pe causa de femme-na; se n'avarria da perdere la semmenza.

Conc. È pecchè, pe causa de cierte marmottine de ccá miezo, s' hanno d' armà cierte lu-cigne, e s' hanno da compromettere ll'uom-mene.

Men. Nè Concetta, Concè, non principià mò n' auta storia, e vide de misurà lli parole, e de nuje aute figliole de sto quartiere vi comme haje da parlá, si no, nce guastammo.

Ntuo. Statte zitte, tu che nc' entri a risponnere.

Men. Comme, chella ha offeso tutte quante ccà miezo.

D. Benn. Siè Mè, e non te resentì tu pure, chelle ave parlato de lli figliole e non de te.

Men. Nè, peccchè non songo figliola io pure comm' all' aute.

D. Benn. Lo fosti.

Men. Ebbiva isso, io songo ancora tutta fricce-carella, non è overo marito mio?

Ntuo. Auffh!...

D. Benn. Vattenne, siè Mè, tu me pare na tar-tana de baccalà.

Ntuo. Lo bide, afforze tu vuò senti st'umilia-zione.

Ros. Gnernò, senza che nisciuno se piglia col-lera, chella, la siè Concetta, l' ave direttamente co me, io songo chella che l' ave ce-cate l'uocchie, ma imperò si quacche ghiuor-no vaco nfantasia nce lli ceco veramente.

Conc. Tu c' aje da cecá uocchie, si t' afferro me te scamazzo sotto.

Vesp. Guè, D.ª Concettè, sa che t' aviso, vide

fenirla; fino a mo me songo stata zitta, ma si sferra nce la facimmo na stracciatella, tu che ne vuò de lli fatte nuoste? tu che te si mise ncapo? E bade nu poco a lli fatte tuoje, e non mantenè chiù a revuoto sta chiazzza, che pe causa toja, ogne għiorno se fa no taluorne.

Cann. E fernalta mò, contra a una chesta che porcaria è!

Ros. E già, mo n'ha parlate n'auta!

Vesp. Sicuro! la primma mecciata che nce sta ccà miezo.

Gann. A me mecciata! va vattenne, sconcea, sconcea!...

Vesp. Vattenne attizza fuoco, attizza fuoco!

Conc. E mettiteve scuorno de parlà.

D. Pip. Ma finitela per bacco!

D. Benn. Chesta che porcaria è! (*durante questo litigio ha cercato d'interporsi, ma è stato respinto*).

Ntuo. Se fà sempe na storia.

Cann. Nc'hanno ncuorpo chelle doje janare.

Men. Male lengue, male lengue!...

Ros. Fochera, fohera!

Cann. Brutta, brutta!

Vesp. Mmediosa, mmediosa!

Conc. Faccia tosta, faccia tosta! (*vanno per az-zuffarsi gli uomini s'interpongono*)

Vend. di cot. Belle figliò, attiente pe la pignata.

Pesciv. Vi che se pò scassà la sporta.

D. Benn. Ohè! finitela cattera! chesta che porcaria è, e stesse ognuno a suo posto, e andate una volta a la pace, e badate a lli fatte nuoste cancaro.

D. Pip. Ma si calmatevi, pacificatevi, siete vicine finalmente, ed è una vergogna farsi vedere sempre in continue liti.

Ntuo. Non ve pigliate po appretto pe chesto,

che chelle accossi fanno; vuje l'avite viste, parevano che se volevano accidere, e mo a ccà a n'auto poco sò capace che magnano e beveno nsieme.

D. Benn. Mo veco io de scompirla. *D. Pipi*, vuje sapite che st'allucche e sti strille non hanno guastato pe niente lo combinato de jere sera, e ogge tutte quante avimmo da ī a S. Carlo a vedè chillo ballo c'ave fatto tanto chiasso, addonca jate a piglià lli parche, primma che se fà chiù tardo, ca si no, non avite lli buone.

Lui. Se, dice buono *D. Bennardo*, venite ccā chisto songo lli denare (*cava il portafoglio e gli dà due biglietti di banca*) 50 livere, vedite quanto spennite, e lo riesto, senza offesa, ve ne pigliate no cafè. (Chi sa che co la scusa de lo triato non potesse fa capace a Rosella a volermene bene.)

D. Pip. Che offendere ed offendere, tu hai un cuore da Cesare, volo a servirti. Ah! benedetto l'autore della Devádácy, che ci procura il piacere di passare un'ora veramente divertita (*guarda i biglietti*) (e mi fà mangiare per quattro o cinque giorni.) Vado, in breve sarò di ritorno. (Sono deciso, in teatro manifesterò l'amore, che mi brucia, all'a simpatica *Canneta*, ed interesserò Rachele a cooperarsi per me.) (*via*)

D. Benn. Donca ognuno badasse a lli fatti suoje, non chiù quistione, tu, siè Mè, va bada la cantinà; Concè tu statte attiento a lu cafè, e buje piccerè si vulite sta ccà stateve cu-jete, e non nghjate armanne chiù luotene.

Lui. E dice buono *D. Bennardo*, isso comme a lu chiù antico mmiezo a lu quartiere mmetra respetto e l'avite da obbedi peccchè tene la curia, io frattanto me voglio ire a

fumá stu ziquario. (chiama in bottega) Guagliò attinto lo bancone. Datemo lo permesso.

Ntuo. Facite lli fatte vuoste.

Men. Jate co l'ora bona.

Lui. A revedercé. (Nell'andare guarda Rosella facendo un leggiere sospiro, Concetta che se ne accorge fa moti di gelosia).

Ros. (Chillo mo è nu bello giovanrello, me son go addonata che me vò bene, ma chisto core è de Jennariello, e isso sulo amar raggio.)

Vesp. (Eppure si Luige se spiegasse co mè, io l'accettaria a diece mane.)

D. Benn. Stateve zitto, ch'aggio da scrivere na lettera nfranzese a no marenare de lo postale, che l'ha da mannà a la mamma Nfranza. (Aggio paura che mece de lo franzese, nce la faccia turca. (via))

Ntuo. E nuje Meneca, jamme a badà a lli fatte de la cantina, e non facimmo chiù chiac chiere. (viano)

(Man mano ognuno piglia posto vicino alla sua bottega. I venditori sgombrano la piazza)

Conc. (Chi sa Luigi addò è chiuto; si frate me non me strillasse le sarria proprio appresso. *Cann.* (Eppure si D. Pipino non stesse accossi disperato lo sposarria co tutto lo core)

Men. Ne Cà, ma vuje non avite visto la siè Rachele, simmo arrivato a chest' ora e non ancora ha aperta la poteca.

Cann. E non saje che chella da che s'è spusato a chillo vieccchio nzallanuto de D. Filoc chero vo fa la signora.

Conc. E chella è stata affacciata tutta sta notte pe senti la serenata, pecchesto sta dormen no ancora.

Men. (a *Cann.*) Ma chiste songo affare che

non nc' apparteneno. Vedite de non armà fuoco. (via)

Ros. (a *Vesp.*) Sè, e mo nc'arriva chella povera mamma, sì chelle non ne lassano uno per diritto.

Vesp. (E de chi non ne diceno male, si tutto auto manca, se taccareano lloro stesse.)

Conc. No quanno scenne nuje nc' avimme da spassà nu poco; lla ví lloco...

Scena III.

RACHELE e dette.

(Rachele apre la porta. le altre le vanno incontro con ironia la salutano.)

Cann. Oh! bonni Rachela bella.

Rac. Allerezza e sanetá.

Ros. De sta chiazz tu si stella.

Tutte Che nuje tutte pò scurà.

Rac. Maramè, vuje che dicite?

Tutte E la pura veritá. (ironiche)

Rac. Repassare mme volite

Ros. Ed è cosa che non bá. (offesa)

Ros. Repassá po justo a buje?

Cann. Ma chi tanto pote ardi? (c. s.)

Rac. Pecceré meglio è pe buje

Cann. Si nghioccate stu parla:

Rac. Songo femmena de munno,

Cann. E già saccio comme gira

Rac. Non me faccio piglia ntunno

Cann. Pe lo naso e carrià.

Rac. Nzò che songo lli vicine

Cann. Aggio buono studiato,

Rac. Ma imperò so de lli fine

Cann. Non me faccio accavallà.

Rac. Si da stupeto me fegno,

Si sto zitto e non capesco,
E peccchè ncore me segno
De chi m'aggio vennecà.

Le altre Brava sì, nce si piaciuta
Proprio è stata speretosa,
Bona overa tu si ghiuta
Nce si stata a consolà. (c. s.)

Rac. Ah! la cana mmidia brutta
Ngotta, ngotta, ma pò schiatta,
Che la nfama quanno è strutta
Le commene d'ammocciá,
E no juorno la scasata
Non trovanno chiù repuso
Abbuluta e sconsolata
Pe l'arraggia creparà.

Le altre (Sta sberressa mmalorata,
Nce l'ha propeto sonato.)
Brava, viva, tu portata
Guè da masta te si ccà.

Ros. Eppure, siè Rachè, dinte a lli parole voste
nce stà na brutta lezione pe quaccheduna
de ccà mmiezo.

Rac. Io aggio ntiso de parlà de chiù d'una, onne
chi se crede de mazzecá ncoppa a la re-
putazione mia ntennesse lli parole meje, e
cerasse de non me stozzecà ca si no sò
guaje.

Conc. Mena mò, Rachela, e spiegate de n' auta
manera, e lassa stà sti chiacchiare soperchie,

Rac. (avvicinandosi) Concè, dimme na cosa, tu
haje maje abbuscato?

Conc. Pecchè me vuò vattere tu?

Rac. No, saccio che si parle ncoppa a la stima
mia, si mente niente appure quacche cosa
fernesce male, e moche mariteme è ghiuto
a Panecuocolo pe niozià, mo è lo momento
de fa na rottà d' ossa a quaccheduna, pec-
chè io so femmena d'annore, e no metto
a cimento l'ommene.

Conc. Aggio capito, tu stammatina si scesa co la
ntenzone de fa chiacchiere, mo me ne vaco
io, e levammo quistione, si no, se dice che
io sola sò la nzista, peccchè chi parla nfac-
cio non ha da essere potuto vedè; a sto
munno vanne nnanze solamente chillo che
sanno cuvá, ma bene, ave da veni lo juorno
che se scommoglieno lli zelle, e se vedarrà
chi so lli bone, e chi so lli cattive. (Ma
non penzà che te voglia fa ammacà sta
superbia, chello che aveva da fa già è
fatto.) (via in bottega)

Rac. Mo m' adduorme co sti canzone.

Cann. E va buono mo, siè Rachela, e fernetela
mo co sti smargiassate, a la fine de lli
cunte doje vracce tenimmo tutte quante.

Rac. Piccerè si vuò fa buono
Vide accaglia e statte zitto,
Ca si nò, siento lo suono
De lli pacchere mo ccà.

Cann. Faciarisseve addavero
Na gran grossa guapparia,
Tre vuje site a fa surrero
Mè scasata che una sò.

Ros. Guè, nennè, non ghí a quaglia.

Vesp. Ví che niente tu ne cacce.

Ros. e Tu pe ciento ne vuò paglia,

Vesp. (E pò staje ad alluccá.

Cann. Ma si site mala gente.

Ros. Scih pe te gialluta brutta,

Vesp. Che buò fare la nnocente

Mentre ncuoro cuve pò.

Cann. Guè, figliò, è tutta mmidia

Che ve face ccà parlare.

Vesp. Tu qua mmidia, tu qua accidia.

Ros. Si nce faje tu pietá.

Rac. Viene ccà vi che pacienzia

Che nce vole mo co tico,

Cannetè, chesta sentenzia
Vide buono de senti:
Chesta tubba che tu tiene,
Chesta gran pretenzione
Cosa è che non commene
A na zita comm'a te;
E po' nè, tu addò l'appuoje
Sta grann' aria, sta superbia?
Nfede mia, tu non la pwoje
Che a l'aria affidà,
Onne mò va te retire
Chiù de l'aute non ntricarte,
Vi che brutto pe te spira
Mo lo viento mmiezo ccà.

Ros. Donca cheila aje sentuta?
Vesp. Ceppa, coppa t'ha parlato.
Ros. Nè, cred' io t'ave affennuta
Vesp. Mperò siente st'auto ccà.
Ros. De te sola sta a ntricarte.
Vesp. C'assai meglio tu faraje.
Ros. E de nuje pò non mpicciarte.
Vesp. Si abbuscare pò tu non buò.
Ros. Sotto cennere si fuoco.
Vesp. Acqua si che mai corre
Ros. Ma chianillo a poco, a poco
Vesp. Fa pantano e sta a feti.
Ros. Ncuorpo cuve robb'assaje.
Vesp. E de l'aute vuò parlare.
Ros. Mentre tu aute non faje
Vesp. Che miseria e pietà.
Cann. Credo mò che già fernuto
Avarrite, o manco ancora?
Pe me buono aggio ntennuto
Tocca a buje mò de nghioccá:
Da me, mò a quante site
Nc'è na grossa differenza,
E a chist' uocchie, mme credite,
Salo schifo state a fa.

Si m'aggio da retirare
Nè c'avite da fá vuje?
Pe me credo che ntanare
V'avarrita e basta ccà...
Nennè, nuje ncè sapimmo
Vi che ccà nuje stammo a Napole
Onne è che nce conoscimme
Tutte quante, e già se sà,
Rac. Che ntenniste mo de dire
Bruitia sarcena vestuta?
Ros. e (Nzomma mò, non buò fernire
Vesp. (Co stà lengua de ntaccá.
Cann. Si gnorsi, mo la ferneva
E me steva ad approvare,
E a vuje pò non diceva
Qua de me lli ntiento sò.
Ros. Pure è vero te rebatto
Quacche ghiuorno che me nfoco.
Cann. Lassa i, mo co sto vält
Che la risa fa veni.
Rac., Ah! tu ride, nce repasse,
Ros. e Miette fuoco mmalurata
Vesp. E a forza lli facasse
Vuò fa nascere tu ccà.
Brutta, guitta, ntapecchera,
Sgrata, fauza, frabbottona,
Va vattenne o na bufera
Ncapo a te stace a veni.
Si non scappe, si non fuje,
Si n'allippa da ccà priesto,
Si de chiù mo nchiuove a nuje
Ncè sò guaje piccere.
Cann. Ah, ah, me vene a ridere;
Ah, ah, ah, chiù non pozzo,
Si seguetate a dicere,
Ccà lo sango corrarrà.
Mala gente schefenzose
Qua cepolle facce doppie

Jatevenne brutte cose,
O n'aggriso nasciarrà,
Si non ghiate, non fenite,
Si mo priesto n'allippate
Gruosse guaje me credite
Ve staranno ad assomma.

Ros. Tu menacce? e fatte sotto.

(levandosi la pettinessa, e mettendosi in attitudine minacciosa).

Cann. Songo pronta, eccome ccá.

(levandosi una pantofola)

Vesp. L'uocchie proprio mo t'abotto.

Cann. Io ve voglio ammatuntà.

Ros. Piglia!...

Cann. Afferra!...

Rac. Spartiteve!...

Proprio v'aggio da sciaccà?

Fernitela... lassateve...

Porcaria è chesta ccà.

(Le donne si azzuffano fra di loro, Rachèle s'interpone, spingendo Canneta nella propria abitazione, e Vespina nella sua).

Rac. Meno male che s'è fatto capace, e se n'è ghjuta.

Ros. No, si non era pe te, Rachè, era venuto lo momento che le volevo sceppà la faccia.

Rac. Meglio è ch'è fenuto accossi, peccchè po sa che saccio, che po quann' era doppo, accommezavano a fà n'auta storia co chella strega de la mamma.

Ros. Ma che nce faje, Rachela mia, quanno vole è medecamente; tu non può credere che lengua tagliente tene chella tre onze de carne.

Rac. È meglio a tenerce pacienza, e farse capace che s'ave da fa cantà, peccchè accossi quanno non trove chi le dà udienzia chella more doppo tre ghjuorne.

Scena IV.

LUIGI e detti.

Lui. La vi là chella guaglionà che m' ha sperciato lo core, ma fino a mo, non l'aggio potuto ricalà all'ammore mio, ncè sta Jannariello, lo figliastro de la siè Rachela, che me la contrasta, e si chillo meuzillo non fosse figlio a chillo pate, a chest' ora già l'avarrìo tirate lli stentine da cuorpo.

Fac. Oh! siè Lui, site vuje! da do venite?

Lxi. So state a dà duje passe pe me divià no poco da na brutta paturnia.

Ros. Peccchè che v'è succieso, che state de ma l'umore?

Lui. (E me l' addimmanna la nfama). M'è succieso che quann' uno se creda de navegà co viento mpoppa, vene na tempesta, e t'abbarruca la lanza a mare; m'è succieso che quacche figliola de ccà mmiezo prima m'ave date quacche speranza, e po s'è sbottata, ma mardetto il monno, chisto è n' affare che fernesce co no poco de sango.

Rac. Ma via mo, siè Luí, non v'allummate tutto nzieme, vuje sapite che non bisogna judeca a prima vista.

Lui. E che primma vista, e primma vista, ccà l' affare m' ave perciato l' uocchie.

Scena V.

CONCETTA e detti.

Conc. (Esce dal caffè, e vedendo i tre, resta ad ascoltare) La vi llà chella faccia d' acciso

- sta parlano co Luigi, e chell' auta porta
pullaste le sta presente.
- Ros. Ecco ccá, siè Lui, permettete che traso io
pure mmiezo a sto trascurzo.
- Lui. (La nfama tene pure coraggio de parlá).
Serviteve.
- Ros. A lli bote sapite comme succede, che no
giovane o na figliola se guardeno, uno de
lloro s' annammora, e mente l'auta fuerze
le sarrà trasuto semprecemente nsimpatia,
e le dice quacche parola p' amicizia, chillo
se la piglia p' ammore, e se lusinghe.
- Lui. Eh brava ! si, me site propeto piaciuto ,
donca chisto tale che s' è lusingate sarria
io , ma mperò io potarria parla , potarria
dicere che non è lusinga, quanno no gio-
vane se sente dicere va parla co patemo,
quanno na figliola dice nfaccia a quacche
ommo de munno che tene la varva janca:
mmiscateve mmiezo a st' affare , io non
trovo chiù arrepuoso; ma mperò io songo
no giovane d' annore, e me stongo zitto ,
e mo me sento dicere nfaccia che me son-
go lusingato.
- Rac. Vedite, siè Lui, cierte bote non bisogna
dà rette a cierte figliole, quanno non te-
neno ancora na ciert' età che ponno capi-
chello che diceno.
- Lui. Addonca lo tuorto è lo mio ? addonca pe
me non nc'è chiù speranza ?
- Rac. Ma si lo matremmonio è conchiuso mpe-
rò non boglio che portate rancore nè a
Jennariello, nè a Rosella.
- Ros. Peccchè essere guardata storta da vuje sar-
ria lo stesso che farme avè no rimorso
continuo...
- Lui. Ma che volite che ve dico, io song'ommo,
tengo no poco de sanghe dinte a lli vene,

- e pare che nzicco, nzacco me pozzo acco-
jetà , chesta è na cosa che io faciarrà
scorrere lo sango se non nse trattasse de
no giovane che io rispetto peccchè figlio a
chillo pate, che se mereta tutte, ma mpe-
rò da ogge nnante nisciuno me vedarrà
mmiezo a lo quartiere , anze mo propeto
voglio i a parlá co no sensale , pe farme
truvà na poteca , quanto chiù lontano po
essere, pe non bedè a nisciuno chiù.
- Rac. Chesto non sarrà maje, peccchè vuje fa-
cenno chesto farrissovo lardià chiù d' uno
ccà mmiezo, siè Lui, riflettite a lli parole
meje, penzatece, e io sò certa che passata
la primma furia, vuje diciarrite Rachela
ave ragione, farrite stà lle cose comme se
trovano e pensarrite a sposarve quacche
auta giovane de ccá mmiezo, che sarrà fe-
lice unendose co buje, che site no figliu-
lo de bona condotta, e che se sape abbu-
scà la pezza. (*Con molta persuasiva*) Siè
Lui, penzatece , io vaco dinto , vedite de
non dà dispiacere , a chi veramente ve-
stima. Viene Rosè famme no poco de com-
pagnia. (*Piano a Rosella*) Vide che succede,
quanno no state attiento primma de lanza
na parola.
- Ros. Che volite, io po senza mamma, nisciuno
m' ave fatto reflettere quale era lo buo-
no, e qua lo male. (*viano*)
- Lui. E brava, è stato proprio no vocconciello
de urdema Dommenecha de Carnevale.
- Conc. (*Sì fa avanti*) Ma chesto succede quanno
ve mettite co cierte moccoselle.
- Lui. (La morte, ncopp'a la noce de lo cuollo).
- Conc. Mentre si ve fussevo puosto co na fi-
gliola de munno che sape la mana deritta
soja (*con intenzione*) sarrissovo stato amato

e stimato, e allora de mo, potarrisvevo essere felice.

Lui. (Chesta mo , sarria stata essa , e a forza me vò fruscià.)

Conc. Che d'è, siè Lui, non nc'è risposta (c s.) eh! giá capesca vuje penzate ancora a Ro-
sa, ed è ghiusto, a sto munno tutt'è scior-
ta , uno è disprezzato e chiù vo bene ,
mente n'auto si sentesse na parola sola ,
si avesse na lontana speranza sarria felice ,
co chesta succede la scena ncontra-
ria , che se fá vedè che non nse capisce,
che non se ntenne, e si tocca se despre-
za, e se nè fa soggetto de risata e de spa-
satiempo.

Lui. (Auffa! aggio capito, mo la parlo a lette-
re de mazzapano, e accossí po essere che
me la leva da tuorno na vota pe sempe).
Ecco ccá, siè Concè, spiegammoce chiaro,
vuje, e lloco non nc'è difficurdà, dirigite a
me sti parole ; ma perdonateme , comme
amica, comme vicina , io ve respetto , ve
stimo, ma comme e mogliera , chisto ccá
(indica il cuore) non ne vò sapè. (L'avar-
rave capito!)

Conc. (Offesa e nel colmo della rabbia dice) Ah!
è troppo! è troppo! (Via in bottega)

Lui. E che tu te sbatte, che ne cacce? Eh! io
stò co lli canchere da parte de la capa, e
chella se n'era venuta a portarme para-
bole, mentre io non pozzo levarme da ca-
po chella guaglionia, che m'ave fatto per-
dere lo cerviello , e doppo... oh! ma io
pe scemo non nce passo , mo me faccio
scrivere na lettera da lo patro senza dirle
a chi è diretta, e nce la manno , armèno
voglio sfogà a mproperie, D. Bennà.

Scena VI.

D. BENNARDO prima dentro poi fuori e detto.

D. Benn. (di dentro) Che nc'è Lui?

Lui. D. Bennà , ascite nò momento ccá fora,
scusate.

D. Benn. (di dentro) Eccome ccà (Esce con gli
occhiali e penne all'orecchio) Che m'aje da
commannà?

Lui. D. Bennà, m'avarrisvevo da fá lo piacere,
m'avarrisvevo fá na lettera, ma imperò nce
avarrisvevo da mettere dinto, tutto chello
che ve dico io.

D. Benn. È peccchè no, me dispiace, caro Luigi,
che non me daje comanne chiù gruosse,
viene dinto...

Lui. E non la potite scrivere ccá fora , a chi-
si' auto tavolino (Non boglio vedè chelle
mure addò abita chella nfama.)

D. Benn. Addò vuò tu, era p'avè l'annore d'a-
verte ncasa.

Lui. È meglio ccá, chell'auto peccerella star-
rave ammuinata, è meglio ccá fora , pare
che non damme soggezione a nisciune.

Scena VII.

D. PIPINO e detti.

D. Pip. (Ed ecco guadagnato altre lirette , ed
altre due su i paichettari).

D. Benn. Che d'è, D. Pipi, vaje sbarianno sulo?

D. Pip. No, faceva certi conti...

D. Benn. Fuorze de lli diebbete che tiene? Va
dicenno aje avute lli vegliette?

D. Pip. Impossibile tutto preso , tutto fittato ,

la gente fa a pugni per andare a vedere la Devádacy.

D. Benn. Embè comme se fà, non nse và a nisciuna parte chiù?

D. Pip. A chi? voi oggi venite a S. Carlo, quando in un' affare ci sono io, niente è impossibile.

D. Benn. Ma si vigliette non ncè ne stanno chiù?

Lui. Pare che sia finita qualunque quistione.

D. Pip. I biglietti usciranno, ho promesso cinque lire ad una persona, e fra mezz' ora i biglietti saranno qui.

D. Benn. Meno male che non và a monte stu spasso, ca si no sentive lli femmene.

Lui. Pe me, non nce vengo.

D. Pip. Tu scherzi, dobbiamo essere tutti, o corpo di bacco!

D. Benn. Chillo, lo siè Luigi, cierto è nnamorato, tanto chiù la lettera che vò esse re scritta.

D. Pip. A proposito, anche a me Bennardo devi scrivere una lettera.

D. Benn. E che d'è vuje non la sapite scrivere?

D. Pip. No, è che non voglio far conoscere il carattere. (Se quella va a Canneta, è buona per qualunque circostanza non far conoscere il mio carattere, pare che se non l'accetta sono sempre al coverto).

D. Benn. Embè mo servo pure a buje.

Lui. Chello che ve prejo, non cagnate manco na parola de chelle che ve dico.

D. Pip. Per me ti dò l'istessa preghiera, e bada soprattutto di fare un carattere chiaro.

D. Benn. Non dubetato che farraggio de tutte pe scrivere a dovere, so a buje.

D. Pip. E dunque sbrighiamoci, chi principia?

D. Benn. Chi volite vuje, pe me songo indif ferente.

D. Pip. Dunque attento.

Lui. Accommenzate.

D. Benn. Va dicenno chiacchiarea:
Tu me dietto, e io ccà scrivo, (a Luigi)

No carattere corzivo
Io starraggio mo a stampà. (a Pipino)

D. Pip. Io principio.

D. Benn. So ccà pronto.

D. Pip. Presto.

Lui. Votta.

D. Benn. Songo lesto.

D. Pip. Spiccia.

Lui. Votta.

D. Pip. Via fa presto.

D. Benn. Songo lesto uno a la vota
E ve pozzo contentà.

D. Pip. Scrivi, sù: Mia Diva bella

Lui. Donna fauza ciantella

D. Pip. Di quest'occhi sei la stella

Lui. Non me faccio mapapucchia

D. Pip. Per te peno giorno e notte,

Lui. Non song'ommo d'avè cuorno

D. Pip. Ardo brucio come un forno

Lui. Va vattenna a fa squartà!

D. Benn. Chiano, chiano non corrite.

D. Pip. Sempre fissa al mio pensiero

Lui. Guè nennè sto canneliero

D. Pip. Nume sol del ben foriero

Lui. A me sulo non faje smiccia

D. Benn. A fermateve no poco,

Che mmalora vuje tenite

Si ccà nzieme me dettate

Io non pozzo chiù agguntà.

D. Pip. Basta allora più tardi il resto.

Su, sentiam che cosa hai scritto,

Lui. Si sentimmo, lesto, lesto

Che la voglio po firmá.

D. Benn. Tutto quanto avite ditto

Stace scritto dinto ccà;
Songo a buje: Mia stiva bella,
D. Pip. Ma che c'entra qui la stiva?
D. Benn. Mo si ciuccio, e senza stiva
Po la varca cammenà?
Lui. Vi che bestial!
D. Pip. Avanti, avanti.
D. Benn. Ngrata vuò na pupatella
(ora all'uno, ora all'altro)
Lui. Chi t'ha ditto sta parola?
D. Pip. Chi dettato ha questo quà?
D. Benn. Vi che scemo, la nennella
Se potrá accossí spassà.
Dei miei occhi sei la stella
Chesto pò te fa piacere
Per te cresce questo corno,
Guè nennè, si ghjuto o storno,
Se la sarda va nel forno
Curre tu, falla spiccià.
S'è fissato al mio pensiero,
Mo me venno lo canneliero,
Guè nennè sò già, foriero
Lli cifruno sto aspettà.
D. Pip. Maledetto, che facesti?
Lui. Che papocchia aje combinato?
D. Pip. Che diavolo tu scrivesti?
Lui. Mo te manno a fà squartà?
D. Benn. Si da ccà tu te mettiste
E correnno me dettasto,
E tu n'auto me deciste
Votta, spiccia, priestò và;
Pe servire a tutte e duje
Sta cartoffia mpapuechiare
Spiccia a chisto, spiccia a buje
N'arravuoglie fece ccà.
Perdonate, me scusate,
La mancanza non fuje mia,
Votta tu, e votta io
No pasticcio avevo da fá.

D. Pip. Senti a me: cangia mestiere,
Datti a fare il ciabattino.
Lui. Ogge n'è chiù comm'ajere
Conosciuto tu si ccà.
D. Benn. Chesto è troppo, chiù non pozzo
Chist'affrunte sopportà.
Lui. Si rispunne te scocozza
Te rummano mmiezo ccà.
D. Pip. Taci lá, brutto somaro,
Presto vanne via di quà,
Se m'infurio, se mi stizzo,
Qui ti squarto, qual capretto,
Vanne tosto, o qui t'ammazzo
Se persisti ad insultar.
Ma chi credi che io mi sia
Mammalucco rimbambito,
Gentiluomo, appien finito
Sono io, e basta quà.
Con le tue fanfaronate
Credi forse infinocchiarmi,
Bada bene d' alterarmi
Che pentir te ne farò.
Lui. Si m'allummo, si me stizzo
Io te squarto, te scamazzo,
Ve vattenne, o no pupazzo
Ccà te faccio addeventà.
Vuò trattarme qua papurchio,
Qua guagliono scolariello,
Non song'ommo già de stucco
Da poterme coffià;
Da sta furia che me struje
Siente a me, si vuò sarvarte
Scappa, fuja, non votarle.
Siente a me, si vuò campà.
D. Benn. La spezzate, la fernite,
Brutte ciuccie mmalurate,
Si no certo ccà a mazzate;
Chist'affare fernarrà.

Songo n' ommo scienziato,
Nel quartiere conosciuto
Professore appatentate,
E nisciuno nc' a da di.
Mo co tanta smargiassate
Ve credite fa paura
O scompite, o lli mazzate
N' capo a buje faccio scioccà.

(I tre sono al colmo del furore)

FINE DELL' ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

La medesima scena dell'atto I. Un ora dopo mezzogiorno,
la piazza è sgombra.

Scena I.

FILOCCHERO seguito da JENNARIELLO ,
con borsa da viaggio.

Filoc. Jennariè...
Jenn. Sto stracquo e strutto.
(mal reggendosi in piedi)
Filoc. Jennariè...
Jenn. Tà chiù non pozzo. (c. s.)
Filoc. Jennariè non fà lo scemo
Vide mo de cammenà.
Jenn. Ca te nfurio chiù non pozzo
Non me fido appedecà.
Filoc. Mena mo, quatt'aute passe
E fernisce de penà.
Jenn. Pe la seta mo m'annozzo.
Mo sconocchio nterra ccà.
Filoc. Datte pace, figlio caro,
Arrivato nuje già simmo
Aje ragione troppo amaro
Sto viaggio fuje pe te.
Jenn. Mentre steva all'aria aperta
Sulo, sulo a respirare
Tu me viene a ncojetare
E me puorte nfino a ccà.
Filoc. Tu non saje ?
Jenn. Ma ch'è stato ?
Filoc. So traduto !
Jenn. Mare nuje !

- Filocc.* Songo proprio arruinato
La mia moglie mi tradi.
(*In ridicolo tuono tragico*)
- Jenn.* Che me cunte, tata bello,
Tu che dice? comm' è stato?
Non nce credo mmeritá!
Cride a me non sentí chello
Che la gente stace a di.
- Filocc.* Certamente non vorria
Chesta cosa smacénà.
T' arricuorde che io steya
Nzieme a te café piglianno
E che ngloria me ne jeva.
Che l'affare mpoppa vanno.
No guaglione se ne vene
E sia carta me consegna,
(mostrando una lettera)
Che fa perderme la pace
Che la capa m' imbrogliò.
Si sapisse quanto male
Chesta lettera m' ha fatto,
Squinternato ha il capezzale,
So arredutto nizzo sfatto,
Chella cana de mogliera
Siente a me, mo me tradesce,
La frabotta ntapecchera
Chesta fronte fa che cresce,
E nfra l'aute lo tarlo
Ncapo a essa mo s' è miso,
Ogge nè, vo i a S. Carlo
Lo gran ballo pe vedè.
Ah! che sò precipitato,
Giá lo chianto ccà m'affoca (*Piangendo*)
Jennariè so arruinato
Chiù non saccio ch' aggia fà.
Mena mo, fatillo caro,
Tanta collera non trase,
Non è chisto caso raro,

- De lli nguadie so lli fase;
Giá se sape che la donna
De sti tiempe è auta cosa
Nè se va chiù co la fronna
È tutt' auto, mo na sposa
Lo comanno esso mo tene,
Nzò che vole ave da fà;
E pe ghionta che fa bene
Aje dà pe n' abbuscà.
Ma tu po che volarrisce?
Che restasse sempe chiusa
La cazetta co lo fuso
Se ne stesse a maniare;
E no sbaglio chisto lloco,
E na cosa che non quaglia,
Si nce pienze pe no poco
Vedarrage ch' accossi và.
Siente a me, datté pace,
E non starte a ncojetare,
Chesta cosa già me face
Co solluzzo picciá. (*piange*)
- Filocc.* Ma vennette aggio da fare.
Jenn. Siento a me chisto è no nganno.
Filocc. Jennariè, lasseme stare,
Chesta lettera parlò.
Ah! si l'aggio fra lli mane
Chella sgrata, chella mpsa,
Sarragg'io stezzato cane,
Che se voле vennecá.
Chillo core po le scippo
Cu lo pane me lo magno,
Vedarrà che non so micco
Da poterme mpapocchia.
Co no fierro int' a la panza
Ficco e sficco voglio fà.
- Jenn.* Ah! lo gnore s' è mperrato,
Giá de capa se n' è ghiuto,
Chella carta l'ha guastato

Chiù cerviello isso non ha;
Chella faccia fa paura.
Co chill'uocchie me spaventa,
Vo mannarla nseperdura,
Vo no guajo mo passà.
Ah che tremmo, sbatto e sbotto,
Chiù non saccio ch'aggio fà.

Filocc. Mogliera sgrata, mogliera indegna, comme io vaco forà pe niozia, pe m'abbusca na panella, e essa me fa lli guattarelle.

Jenn. Ma Tá, siente a me, chisto è no nganno, te pare, chella te vo tanto bene, e po non le convennarrie maje, e po maje; sullamente consideranno ch'era na povera scorfanello, e che tu l'aje dato na posizione sposanola, tanto che pe farlo contenta non nce simmo retirate a Casoria, lo paese nuoste, e l'aje aperto pure la poteca addò steva l'antico niozio de lo pate, e te pare mo chella té vorria ngannà: cheste so mala gente che mettono nteressie.

Filocc. Malagente lu' cancaro, statte zitta tu, non te mettere a risponnere mieze a sii fatte, ancora le fete la yocca de latte e se mette a risponnere a chello che non l'appartene... zitto!... (*lo mortifica*)

Jenn. Ih, ih, ih. (*piange*).

Filocc. (Poveriello, so stato troppo mperruso, sta cancaro d'arraggia non me fa penza a chello che faccio). Viene ccà non importa, te perdonò, povero figlio, tu non saje ancora de che so capace lli femmene, perzò piglie lli parte de chella sgrata.

Jenn. Ma a la fine chella c'ha fatto?

Filocc. C'ha fatto, c'ha fatto! Chesta lettera ch'aggio avuta parla chiaro... e po sì nom fosse auto peccchè ha combinato de i ogge a lu triato.

Jenn. Embè, che male nce stà che va a lu triato?

Filocc. Non signore, non nce se va; che d'è stu triato, marditte tutte lli triate, marditte tutte chille che nce vanno, marditte tutte chille che fanno l'opera.

Jenn. Tà, tu aje fatto na maledizione generale mentre si vuò sapè la verità a me pure me piaciaria tanto de i all'opera.

Filocc. Zitto, che opera, non se va all'opera: io tengo questa età e non saccio ancora che d'è no teatro; ma a chello che me dicevano lo vavone mio e la bon'arma de patemo, saccio ch'è na cosa pericolosa, precipitosa, rompicollosa.

Jenn. Quante cose in esa.

Filocc. E po lli triate fanno male a la salute, d'estate se suda, de vierne se s'la nfucato, po s' esce se piglia nu cuorpo d'aria e se va all'auta canzune.

Jenn. (Tata dice buono, ma a me lu triato me piace, e nc'aggio da i).

Scena II.

CONCETTA, ANDREA e detti, la prima abbigliata goffamente secondo il costume delle popolane.

And. Mo nce simme spiegato, sperammo che non succedono chiù quistione. (*in dialogo con la sorella*)

Filocc. Guè, Concè, che d'è?

Conc. D. Filò, vuje! (Vuò vedè che ave avuta la lettera, ed è venuto apposta a Napole).

Filocc. Se songh'io; ma comme va, ve vecò, tutta mpupazzata, site fuorze vuje pure de triato?

Conc. Maramè, e comme vuje lo sapite?

Filocc. È chello che non nse fa non se sape,
sæcchio pure che la signora nc'ave da veni
pure essa.

Cone. Grorsi.

Filocc. Ahi è lo vero dunque, sgrata, fauza
frabbottà...

Jenn. Tà, zitto, tà non fa chiazzate.

Cone. Ma, siè Filò, io non capisco peccchè tanta
collera?

Filocc. Comme senza lo permesso mio, in as-
senzia mia, essa esce, e po va a lo triato!

And. Scusate che dicesse na parola pur' io, si
parlate ch'esse da la casa senza lo permesso
vuosto, va bene, pe sta parte avite ragio-
ne, ma essa è stata priata dì tutte lli vi-
cine, e non nc'hanno avuta da fatta a poc
pe farla acconniscenere.

Filocc. Non aveva da acconniscenere, non
in aveva da mettere nel a posizione de far-
me ricevere sta lettera, che ha squinternato
il mio sistema nervicoso non aggio cora-
gio manco de leggerla; Jennariè fancella
sentì tu.

Jenn. Tà lassa stà, mo che vuò fa leggere n'al-
tra vota sta cancare de lettera, che a me
pare fa veni la lagrimazione...

Filocc. Non signore, liegge, l'hanno da senti
tutte.

Conc. (legge stentatamente) « Mio caro D. Filocc.
» chero, la condotta spiegata da vostra mo-
glie nel tempo della vostra assenza è ri-
proveyde, basta dirvi che accetta le moi-
ne di quello spiantato di D. Pipino, tanto
che oggi in compagnia dello stesso, e
altre persone del quartiere, hanno decise
di andare a S. Carlo, per vedere il ballo
La Dévadacy, se avete a cuore il vostro

» onore, portatevi presto in Napoli — Una
» persona che vi stima. »

Filocc. Comme ve pare eh! farme sentire que-
ste cose, l'aggio da scannà?

Cone. Ma via mo, manco si fosse fernuto lo
munno, chesta che porcaria è, a la fine
simmo tutte quante de ccà miezo, che nce
jamme a piglià no spasso, e a ognuno de
nuje vuje de chesta manere nce venite a
offennere tutte quante. Tu vide ch'auto fuo-
co se va allummanno.

And. Ed ave ragione soremà, a la fine non vale
la pena de fa chiasso pe na cosa de niente.

Jenn. Mena mo tà fatte capace.

Cone. Persuaditeve.

And. Carmateve.

Cone. Non facite scenate da fa ridere la gente.

And. Non facite senti lo nomine vuosto miezo
a lu quartiere

Filocc. (No, io imprubboco l'aggio dì fa no
sbruogno a chela nfama, pe mo segno, ma
me l'ave da pavà). Siè Ndrè, siè Concè,
lli parole voste m' hanno capacitato, e
non dubitate che non farraggio chiasso; ma
diciteme na cosa nc'è tempo pe ghi a lo
triato?

Conc. Pec' ante minutole, se stanno vestenno
tutte quante.

Filocc. Allora sapite che faccio, mo io e figlie-
mo nce ne trasimmo dinto a lo cafè, e
doppo che site jute a lo triato ve venimmo
a fa na sorpresa, peccchè voglio vedè pur' io
sto ballo c'ave smuoppete, comme vuje me
dicate, la curiosità de tutte Napole, pare
che accossi faccio cuntento pure a Jen-
nariello.

Jenn. Ebbiva t'ia, me porta a lo triato.

Filocc. Non dubetate ve n' assicuro, è solamente

pe fare na sorpresā a tutte, e po doppo ve
prometto che facimmio pure sciacquitto.

And. Quanno è semplicemente pe chesto, annore
e piacere, ma badate che io fido ncoppa a
la parola vosta.

Filocc. Contace. (Le voglio fa annozzá nganna
la scialata). (viano nel caffè con Jennariello)

And. E chist' auto fuosse pure è associato. Ma
chiste che fanno che non nse vedeno an-
cora. Nè, siè Bennà.

Scena III.

D. BENNARDO, ROSELLA, VESPINA
abigliati goffamente.

D. Benn. Noi siassimo pronti!...

Ros. Nuje stammo ccà.

Conc. Rosè, Vespi, io credo che mo ogne chia-
jete sia nfra de nuje scomputo?

Ros. Pe me basta che me lasse a Jennariello,
e pò simme le migliore amiche de lo
munno.

Vesp. Peccchè concluso lo matremmonio mio co
Luigi, songo purzì contenta.

Conc. E a me fratema m'ave persuaso de spo-
sarme D. Pipino, e non nce stanno chiù
difficurdá.

D. Benn. E pare che ve site agghiustate tutte
quante; tu (a *Ros.*) vaje co lo caso de qua-
glia, tu (a *Vesp.*) co la trippicela, e tu (a
Conc.) co lli diebbete e le mbroglie.

And. Ma mo D. Pipino s'agghinstarrà purzì isso,
pecchè io a sorema l' arapo n' auto cafè,
pare che fino a quanno non more chillo
zio ricchissimo di D. Pipino, che sta a Fog-
gia, e che l'ave dichiarato erede de tutta
la robba soja, potarrà tirà nanze annora-
tamente.

D. Benn. Tu pò, te spuse a Cannetella, la figlia
de padrò Antuono, e facite pure na bona
cocchia, te pare cafettiere e canteniere, lli
duje mestiere che chiù mbrogliano la gente,
uno co lli favucce e divunizia, e l'auto ven-
neno acque de campece.

Conc. Ah! sempe co la pazzia chillo D. Ben-
nardo.

D. Benn. Pazzie, cheste songhe verità chiare e
abbampante, io songo la cronica de tutto
lo quartiere.

Conc. (E chesto è overo non ne lasse uno co
chella lengua.)

Vesp. (Rosè, vò sta frisco Ndrea sposannese a
Canneta.)

Ros. (Sè fa lo pane tre bote la semmana.)

Scena IV.

D. PIPINO e LUIGI *dal fondo.*

D. Pip. Animo, presto che è tardi; siete tutti
pronti? .. sbrigatevi.

Lui. Spicciateve, si no trovammo principiato.

D. Benn. Pe nuje nce vedite che simme pronti,
l'autre mo lli chiamammo; addò sì, Ntu-
no, fa scennere a moglierete, e figliema.
E tu Rachè te spiccie sì o no.

Scena V.

NENECA, CANNETA, NTUONO e detti.

Men. Eccome ccà a me, ho fatto un triletto
magnifico.

D. Benn. E nce pare, me pare quarajesema
mpupazzata.

Cann. Lassela i, siè Bennà, si no accommen-
zammo n'autra storia.

Men. Sciù pe te, io faccio mimidia a lli figlio-
le appena traso dinto a lo triato

D. Benn. La gente scappa peccchè te piglia pe
la mamma de lli giraffe.

Men. A chi? se sentiranno smovere e fricceca
tutte l' interiore.

D. Benn. E chesto è prodotto da lli dolure de
viscere vedenne chesta tartana de baccalà.

Men. Marito, tu non m' hai voluto accompa-
gnare.

Ntuo. Io te l' aggio ditto ch' era impossibile,
peccchè chesta non è ghiornata de sta co la
cantina chiusa, e pò vaje co tante buone
amicie e co figlieta, de che te miette paura?

Men. No, era pe la mia pudicizia...

Ntuo. E baftenne a cancaro vecchia de la
mimalora!

Men. A me vecchia, a me vecchia! (grida) Guè
presutto ntesecuto...

D. Pip. Meneca, ma non far chiasso!

Men. Mo io l' aggio da sceppà la faccia. (per
avventarsi)

Ros. Mena mo. (s'interpone)

Vesp. Chillo ave pazziato.

Canin. Ma fermate.

And. Siè Mè, non fa chiasso.

D. Benn. S'è nfocata la machina de 380 cavalle.

Men. A me vecchia, a me che se giito il mio
fazzoletto mmiezo a trenta giovinotti lli
bide...

D. Benn. Scappà a tutte quante pe paura.

Men. No, lli bide sbudella per raccolierlo.

D. Benn. Siè Mè, siè Mè, e non dí chiù ciuc-
ciarie, e miettete no poco de scuorno. Ra-
chèle, Rachè?

Scena VI.

RACHELE *di dentro.*

Rac. Mo, Má, n' altro momento.

D. Pip. Tutti pronti! Dunque ci siamo. Alle-
gramente, fra poco assisterete ad uno spet-
tacolo magnifico.

D. Benn. Nè, D. Pipi, che opera se fa primma?

D. Pip. La Traviata, e poi la Devádácy; ecco il
programma dello spettacolo. (*Io caccia*)

Men. Uh! lloco sta scritto chello che se fa dinto
a lo triato?

D. Pip. Sicuro, ecco: La Traviata ecc. ecc. indi
il ballo in cinque atti e sei quadri.

Ros. Che fa dinto a lo triato trovammo cinche
gatte?

Vesp. Co seje quadre!

D. Pip. Ho detto cinque atti: per atto s' inten-
de una delle parti principali di una com-
media, di un ballo, ecc.

Vesp. Oh! va bene, ma lli cinco quadre? ..

D. Pip. La divisione delle scene, distribuzione
delle danze, e qui poi se ne vengono, le
Africane, le Americane...

D. Benn. Lli Siciliane, lli Napolitane, lli Ro-
mane...

D. Pip. Che diavolo dici! sono costumi delle
ballerine, non ci è forse anche la Persiana.

Men. Chesta po la calammo, peccchè non boglio
che lo sole me facesse fa la faccia nera.

D. Pip. Ma finitela schiocchi che siete, la Per-
siana non è altro che un passo sul costu-
me di Persia, poi là viene la gran festa in-
diana del Carro di Di-a-gre...

D. Benn. E doce a no tornese.

D. Pip. Zitto; *Diagrenat* è una deità persiana.

D. Benn. Auffh!

Men. Già, piglia lli notte una velleitá co la persiana.

D. Pip. E qui poi un gran ballabile, nel quale ci è tutto, il gioco delle palle per gli uomini...

Ros. E pe nuje femmene la bonafficiatella.

Cnc. No, è seccante, pazziammo chiù priesto a la cecatella.

Vesp. No, è meglio annasconnere.

D. Pip. Ma qui c'è da crepare; io intendo parlare dei balierini; forse un'altra porzione di donne, non vanno con i ventagli.

Cann. E sicuro; peccchè io saccio che dinto a lo triato nce fa caudo.

D. Pip. Che caldo; sono tutti attrezzi...

Ros. Lu bide che se mettono lli tressze.

Men. E se capesce che lli ballarinole se mettono lli tressze.

D. Benn. Io na vota ne canosceva una, che portava seje rotola de capille a posticcio ncapo.

D. Pip. Ma per amore del cielo finitela, gli attrezzi sono tutti quegli oggetti che si mettono dall'autore per abbellire.

D. Benn. (Agli altri) Oh! avite visto che nce sta Aulore e Abbellire; l'avivevo pigliato pe na cosa de niente, avite ntiso... nè, D. Pipi, chi è Autore e Abbellire?

D. Pip. (C'è da morire.) L'autore è colui che ha composto il ballo.

Men. E doppo che vene ne D. Pipi?

D. Pip. Le Ammazzoni

D. Benn. Qua songo chille de razze?

And. Che ghjate magnanno chillo so chine de spine.

Ros. No, a me manco me piacciono.

D. Pip. Che cosa?

Ros. Lli mazzune de razze.

D. Pip. Io dico le Ammazzoni, un ballabile così intitolato.

D. Benn. E avite capite, ciuccie, nce stanno lli mazzune ch'abballono.

D. Pip. No, ci sono i cefali! (È meglio non darli retta). Dopo delle Ammazzoni viene la Vespa.

Andr. E stu ballo mme pare l'árca e Noè.

Cnc. Nce stanno tutte l'animale da dinto.

Men. No, pe me mo me ne vaco a spogliá, non se ce va chiù!

Cann. Nè, Mà, e peccchè?

Men. Tu pazzie, figlia mia, là nce stanno lli vespe chelle so velenose, aggio no muorzo da une de chella, fa cancrena, e io corro pericolo di morire nel fiore della mia gioventú!

Ntuo. E sarria meglio si morarrisce, accossi me te levarria da tuorno.

D. Benn. Non avè appaure che co ne muorzo de vespa non se more.

D. Pip. Io non ne posso più. La Vespa è un'altra danza, poi viene un otto.

And. E site arrivato!

Cnc. Chillo solamente pe D. Bennardo nce ne vorria no varrile.

D. Benn. Uh! e quanta difficurdà jate trovanno.

Lui. Se capesce che si non avasta nü otto, nuje nu potemme fa vení dieci, dodece litre, che robb'è mo calcolavemo no litro de chiù, no litro de meno.

Ros. Nce sta D. Pipino, che pure se lo scenno.

And. E già se capesce primmo na jocatella a la morra, e po se fá vení lo vino.

D. Benn. Si, nce songo...

Men. Uh! pure io... quatto... cinche... sette... (gioga la morra con D. Bennar-

do, Luigi ed Andrea anche giocano facendo
chiasso.)

D. Pip. Oh! alla fine dei conti andate al Dia-
volo, ma che volete farmi perdere la testa.
Sapete che nc'è di nuovo, l'ora è tarda.

Scena VII.

RACHELE fuori e detti, indi FILOCCHERO,
JENNARIELLO e PEPPE.

Rac. Eccome ccà.

Lui. Nè, siè Rachè, e non nzerrate?

Rac. No, aggio ditto a lo giovane che chiudesse
verso lli trè.

D. Pip. Andiamo al teatro, e lá vedrete tutto
da voi; non voglio più perdere il fato,
andiamo.

Men. Se, jammo; siè Lui, dateme lo vraccio.
Lui. (Tu vide che se passe). (Mentre sono per
andare si presenta Filocchero con Jennariello,
che saranno usciti un momento prima in
osservazione, e giusto al punto che D. Pipino
è per offrire il braccio a Rachele, Filocche-
ro si fa avanti, Peppe dal fondo con chi-
tarra.)

Filoc. Fermatevo addò jate?

Rac. (Che beco, ccà maritemo!)

Filoc. Ch'è stato? non parlate?

Mmutute site mo!

Rac. Ecco ccà, co chiste amice
Io me jeve a divertì.

D. Pip. Ed è vero quanto dice,
T'assicuro non mentì.

Filoc. N'addimmanno a vuje lo fatto,
Essa sola av'a parlare.

Jenn. Zitto tu che io te sbatto
Tata nfaccia miezo ccà.

D. Pip. (La faccenda quí s'imbroglia
Il vecchietto smania freme,
Non vorrei che contro voglia
Mi toccasse di buscar!)

D. Benn. (L'aria piglia mo de fummo,
Lo marito cierto cova,
Vuò vedè che la fa nchiummo
Ncasa propete restà.)

Filoc. Donca parla, sgrata, nfama.

Rac. Guè che so cheste parole?

Tutti A na femmena, che t'ama
Sto parlare non se fa.

Filoc. M'ama e fa lli guattarelle?

M'ama e fa lo trainiello?

M'ama e fa lli jacovelle?

M'ama e arma storiciello?

Stanno fora io poveriello,

Pe niozie e p'asigenze,

La nfamona pecoriello

Studia farme addeventà

Onne mo tutte parlate,

Vuje dicite si aggio tuorto

Non è cosa de varrate?

Tocca a vuje de judecà.

Lui. D. Filò, tu mo si n'ommo
Mo de munno già se sape,
Siente a me che io te nghiommo
Mo l'affare comme và.

De mogliereta hanno mmidia,

Perzò s'armano jocate,

Se mardice, se calunnia,

Ma po niente, guè nce stà.

D. Benn. Già mo credo c'aje nghioccate,
Guè, nc'ha dato jasto mmiezo.

Rac. Te sarraje capacetato.

Tutti Va dicenno sì, o no?

Filoc. Non nce stà capacitare,
Non m'adduormo a sti canzone,

Si si' stata tu a mancare
Ccà te voglio sbreognà.

D. Benn. Mo si troppo, amico caro.

Lui. Si chiù tuosto de na preta.

Filoc. Sto trainiello assai raro

Il mio interno squinternò.

Mo vattenne da sta casa,

Te ne caccio, o donna rea. (*la spinge*)

Rac. Che! sto scuorno, o me carosa,

(*In tutte le furie*)

A me mprubbeco se fa?

Che t'aggio fatto pazzo sfrenato

Che tu me tratte de sta manere?

Va parli chiaro viecchio stonato,

E nzò che saje mo dice ccà.

Filoc. Fa la nocente, faccia de cuorno;

Vide che chiagne se fa ragione,

Mperò è tardo che chisto juorno

Si sbriognata non nc'è che fa.

Rac. Sbreognata!

Sine!

Rac. A me sbreognata!

Pe chi se porta comme tu faje

Cane, serpente, tigre stezzata,

Guè, chesta pava stà a meretà.

(*Gli dà uno schiaffo, sorpresa generale*)

Filoc. Jenná?

Tati?

Filoc. No schiaffo?

No schiaffo!

Filoc. È doncà chesta la recompensa

C'ave all'urdemo n'omme de baffo,

Che tanto bene fece a te ccà.

Ah! non nce pozzo de chiù penzare,

Io certo pazzo vaco ad ascire,

No forto chianto me sta a pigliare

Meglio che sfogo no poco ccà. (*piange*)

Rac. Arraggia brutta che fatto m'aje?

È overo ch'issò m'ave affennuta.
Ma a no gran passo già m'azzardaje
Mo comme l'aggio da reparà;
Da la ragione passa a lo tuorto,
Chi me vo male po ride e ngrassa,
Addò agg'io da piglià puorto
Chiù non lo saccio, confusa so.

Jenn. Chi se credeva cacciave chesto
Sta gatta morta, sta sempricione,
Ah! ch'è lo vero justo pe chesto
Nce vo'e tempo pe judecà.
Tà non chiagnere, tata mantiene,
Io pure songo scombussolato,
Già chianto a cofène all'uocchie vene

De chiù non pozzo chiù mantenerè.
(*piange*)

Tutti e Arraggia brutta, che fatto l'aje!

Peppe È overo ch'issò l'ave affennuta,
Ma a no gran passo po s'azzardaje
Mo comme l'ave da reparà.
Mo da ragione passa a lo tuorto,
Chi la vo male mo ride e ngrassa,
Comme farrave pe piglià puorto,
È cosa chesta che non se sà.

Ros. Vesp. Guè, vide sotto che nce teneva

Rac. Conc. Sta frabbottona, sta ntapecchera,

e Cann. Mentre la semprice essa figneva

(*fra loro*) Ví che t'è stata po ccà a caccià.

Chillo già pare no nfanfaruto
Accaglia e zitto se sfoga nghianto,
Ví lo sciaddeo pare storduto,
Cosa da ridere è chesta ccà.

Rac. Perdoneme, perdoneme,

Videme a piedi tuoje.

Accideme, scamazzeme

Che n'aje ragione mo.

Lui. (a Pipino) A sto scannalo soccioso,

Guè, la corpa è tutta toja.

D. Pip. Perchè dasti si gran peso
A si poco e lieve error?

Filocc. Chiù non sento, chiù non beco,
Chiù non nc'è remissione,
De chi parle me ne seco
Non la voglio chiù vedè.

(gli altri si accostano)

Levateve, scostateve,
Nisciuno voglio sentere,
Da ccà vuje partiteve
Sulo voglio restà.
Già sciamme jetto e abbampo,
A chi tocco certo abbruscio;
Via mo datemo campo,
Facitemo sfogà.

Jenn. Tà mantiene, statte sodo,
Vi na chiazza s'è sbelluta,
Saje a la fine che lo brodo
Ncuollo a te vace a cadè,
Fa sti chiasse n'è manere,
Vi lo munno chiacchiarea
Ccà nc'è gente ch'è straniera,
Che le piace de parlà.

Pepppe e Fernite mo sto scannalo
tutti De filo ccà scompitela
È troppo, è troppo saccialo, (a Filocc.)
Firni la puoje tu ccá;
Già se sape a tutto chesto
Nc' hanno cuorpo lli ntrigante,
Ah! lo cielo po pe chesto
L'avaria da fa crepà.

D. Benn. Via mo!...

Raz. Fernisce!...

D. Pip. Basta!...

Ric. Aje visto ch' è succieso?

Filocc. Tutto chesto non m'avasta
Io lo sango voglio ccà
(Cerca un'arma per inveire contro la moglie e

Pipino, ma nulla trovando dà di piglio a'la chitarra di Peppe, D. Bennardo che s'interpone l'ha sulla testa, Jennariello cade al di sotto di Bennardo, piange e grida; Peppe vorrebbe inveire su Filocchero redendo rotta la chitarra. Scompiglio e disordine generale.)

Tutti Ah! che certo asciuto pazzo,
D. Filò, tu mo si ccà.

FINE DELL' ATTO SECONDO

ATTO TERZO

GIARDINO CON CANCELLI

Scena I.

RACHELE, PIPINO con una nota fra te mari,
ROSELLA, D. BENNARDO, VESPINA,
NTUONO, MENECA, CANNETA, LUIGI,
tutti occupati a rattappare degli abiti teatrali;
ANDREA da una cesta intendo a scegliere del e
scarpe allo stess'uso; Rachele, seduta su di un
poggiuolo quasi piangendo. i popolani parte sono
affaccendati vicino a quelli degli abiti, altri ri-
cino ad Andrea.

D. Benn. E mena mo, Rachela, feniscela, non
disperarti, tu ci hai mannato a chiammà a
Napole, e simme venute a Casoria. Spe-
ramme che lo mezzo ch'ave trovato sto
miedeco de lo paese che marite sta
buono...

Ros. Statte allegra.

Vesp. Feniscela mo.

Rac. E comme l'aggio da fení. Nnocente, pe
no poco de spasso avere sto sorto de dolore,
mariteme pazzo, e pazzo pe causa mia; no
marito che sempe aggio stimato, rispettato,
e che l'aggio tante obbricazioni... Io non
saccio chiu che fa. Lli miedice de Napole
l'ordinarono l'aria nativa, dicenne che se
sarria restabeluto, stamme ccà da 45 juorne
e niente se n'è ricavato. Mo lo frato cu-
cino sujo, che sta ccà a Casoria, e che pure
è miedeco, ave ordenate de farve veni tutte

— 53 —

quante pe n'auta prova, e pe chesio v'aggio
chiammato... ma io manco nce spero.

Vesp. E a tutto nc' ave corps D. Pipino.

Ros. Tutto pe causa soja.

D. Benn. No, veramente la bestialità la facet-
teme tanto io quanto Luigi, ma fuje no
momento che senza riflettere, e mperrate
de l'offesa che nce facette Filocchero non
credendo a lli parole noste che l'assicu-
ravamo che Rachele era na bona femmena,
doppo l'appicceco de mmiezo a la chiazza
nce pigliajemo Rachele, e nce la portaj-
mo a lo triato.

Ntuo. Ma io mperò maje aggio potuto sapè lo
fatto precise de sto triato.

Cann. Ecco ccà: Doppo chillo fracasso de miezo
a la chiazza, nce ne jettemo a lo triato;
D. Filocchero mperrato se pigliaje no vi-
glietto de platea, e frasette ntiempo che
se faceva lo ballo, ma chella sciorta mar-
detta che bò combiná, mente a l'ultimo
atto chillo che si chiammava Timur dà lo
vaso a la primma ballarinola pe lo quale
è afferrato e condannato a morte, isse nce
abbista dinto a lo palco, e siccome nchillo
momento D. Pipino steva fra me e Rachele
co la capo no poco calata peccchè nce steva
spieganno lo ballo; addivina che? se mette
alluccà che chillo aveva dato no vaso a
Rachele, e aveva da essere connannato a
morte, a chille allucche nfra sische e strille
lo cacciajeno fora coffiannelo, isse menave
mazzate, faceva cosa da speretate; ma chille
lo nzerrajeno miezo, e addò ne vuó che
so cepolc... Chelle umiliazione sofferte, la
impressione de lo ballo, lo sospetto d'essere
traduto le facettero votà lli chiancarelle e
lo poverommo ascette pazzo.

D. Benn. Mannaggia il bestemmio; vuje vedite che nce steva stipato.

And. Frattanto tutto va buono, ma io è da n' ora che sto sciglieno fra sti meze cape e non aggio potuto combiná ancora no pare pe me.

Men. E mena mo, non fa lo nzisto, mo si è accossi te lli facimmo fa apposta lli scarpine.

Ros. Non vide che nuje stammo sceglieno nra sti quatto stracce de vestite che nc' avimmo da mettere, e non dicimmo niente.

Vesp. E se sape, io aggio ntiso sempe dicere che la robba de triate se vede co lli lume.

Lui. Signuri mieje ccà se sape che nce vo no poco de pacienzia pe parte d' ognuno, nce avimmo da adattà, non so momente chiste de i trovanno raciampe.

Cann. Me songo contentata io non te vurrisse contentà tu.

D. Benn. Guè penzate pe lo vestito mio: a proposito, che parte nce faccio?

And. L'Eunuco...

Men. (ridendo sgangheratamente) Vide comme ave da parè curioso D. Bennardo, ah, ah, ah.

D. Benn. Ne mamma de le cevettole e perchè ride? (Vuje vedite; chiste comme te vonno compromettere).

Ros. Ne, Ntuò, e tu che nce faje?

D. Benn. Pe isso s'è già pensato, lu pezzente nante a lo tempio.

Men. Leva lè, mariteme faceva lo pezzente...

D. Benn. Tu no pezzente perfidiuso chiù de mariteto addò lo truove.

Men. A mariteme pezzente perfidiuso... ne panza de vierme...

Lui. Zitto, zi, sta venenno lo Dottore...

Scena II.

PROSDOCIMO e detti.

Pros. A poco, a poco, figliuoli miei... Ah! ah! quanta gente... (fa azioni) Non tante ceremonie.... Mi fa piacere vedervi tutti impegnati per la guarigione del mio compaesano e parente Filocchero... di quella bestia di Filocchero, (meraviglia di tutti) che in età avanzata volle per forza riprender moglie... e moglie giovane, ah, ah, ah, ed eccone le conseguenze.

Ros. (Chisto che dice?)

Vesp. (È chiù pazzo de lo pazzo!)

Gli altri Comme signò?

Pros. Tacete!...

Le donne Ma chella è...

Pros. Tacete, che dico bene, ah, ah, ah. Io non ho voluto mai ammogliarmi per non avere impicci e dispiaceri, epperò sono vegeto, robusto, mangio bene, mi ubriaco meglio... (azione) Sì, sì, mi ubriaco e sono sempre allegro, ma la mia testa è sempre quadra, perchè non ottusa dalle donne, le quali sono venute al mondo per togliere il bene della ragione agli uomini e così farli vivere penando e morire disperati. Ma a me no, no, no, ah, ah, ah, ah...

Cann. (Puozz' essere acciso!)

Vesp.. (Chisto non nce fa maretà chiù!)

D. Benn. (Comm' è curioso chisto!)

Rac. D. Prosdocimo, non me ngiurate chiù pe caretà!.. io songo nnciente.

Pros. Lo so... e perciò siete qui... e vi parlo... altrimenti... ah... ah... Ma il veleno della

gelosia rode sempre il cuore d' un marito vecchio e ad ogni istante palpita vedendosi accanto una giovane e prosperosa moglie... che... e questo veleno è inguaribile come quello dell' Idrofobia, che si mescola nel sangue, strazia, dilania la vita e finalmente trascina l'uomo ad una morte disperata... ah, ah, ah.

D. Benn. (E chisto ride sempe.)

And. Ave ragione lo signore (ma io me voglio nzorá).

Lui. Sicuro che dice buono. (A me la mogliera me serve.)

Ros. (Vide sto cestariello che ne vo da lli femmene.)

Cann. (Parla p' arraggio che nisciuno se l' ha sposato.)

Vesp. (E chi malora de Chiaja se lo pigliava pe marito.)

Pros. Tu già sei maritato? (a *Benn.*)

D. Benn. Gnernò, so viduo.

Pros. Bravo, l'hai vinta. Specchiati... ah, ah, e rifletti che l'uomo per vivere in pace ha bisono di tre quarti...

D. Benn. De vermicelle. Io me lli magno ogne matina, signò.

Pros. Anche questi ci vogliono... ah, ah. Ma ti avverto che ha bisogno di tre quarti di cervello sano, dappoichè un quarto di questo viene sempre perduto per le nostre inate pazzie, conservali... ah, ah. Tu hai una fronte spaziosa e puoi conservarli.

D. Benn. (Chisto me fa ridere nsiemo co isso) Sissignore, non dubitate è passato lo tiempio. So battute le 24 ore.

Pros. (ad *Antuono*) E tu già sei casato?

Men. Sissignore, ed io songo la mogliera.

Pros. Voi!... Non puoi uscir pazzo.

Tutti Ah, ah, ah.

Men. (Ebbiva D. Nicola.)

Pros. Ora silenzio tutti, e badiamo al sodo. Voi mi assicuraste che l'ultima impressione, che aggravò il male di Filocchero, fu quella nel Teatro, mentre si rappresentava il ballo, fortunatamente sono stato in Napoli a vederlo e me ne ricordo le posizioni, così ho pensato di far rappresentare qui il ballo, che l'ha fatto uscir pazzo, e invece di fare che quello quando dà il bacio è condannato a morte, finisce che la sposa, e si fa un bel banchetto, Rachele in quel momento si troverà vicino a lui, e così può succedere che quest'impressione in senso contrario di quella del teatro lo facesse rimettere.

Men. E bravo chillo signore, tè chisto songo uommene che non avarrieno mori.

Pros. Ditemi ora, avete preparato tutto?

D. Benn. Tutto pronto, le ballarine sono venute da Napoli hanno di già concertato; Concetta è già a tingersi la faccia; Jennariello sta studianno ancora col maestro il passo, ma la quistione importante è quella della ballerina. D. Pipino a forza di preghiere ha condisceso di fare la prima ballerina.

Pros. Ebbene andate a prepararvi che io voglio andare a vedere D. Filocchero come passa. (per andare) Oh! ma eccolo che viene da questa parte, zitto vediamo che fa.

Scena III.

FILOCCHERO e detti.

(*Di dentro ridendo e piangendo nello stesso tempo*)

Filoc. Ah, ah, ah, ih, oh, ih, oh,

Ah, ah, ah, ah, ih, oh, ih, oh.
(fuori delirando)

Lassateme, lassateme,
Maromè addò so mmattuto!
Ah! mo songo già perduto
Co sti lupe mmiezo ccà:
Quanta bestie nce stanno,
Là so urze, e ccà pantere,
Mamma mia! e quanta fere
Mo me stanno a ntornià.
Ma chi è sta figliolella (a Benn.)
Tanta acconcia e aggraziata?
Viene ccà, sciasciona mia,
Cu te sulo aggia parlà.
« Casta Diva che innargentì
« Queste sacre antiche piante.
« Nè ncè vo l'acquavite,
(imita la voce dei venditori di ciriege)
Ah! che sulo tu potraje
Chisto core consolare
Me ricietto fa trovare
Non me sta chiù a carfettà!
Io pe te songo perduto,
Non reposo juorno e notte
Chisto core me dà botte,
Che non pozzo sopportà.
« Abbellita d'un tuo riso
« Fia la terra un paradiso.
« Agre e doce, agre e doce ecc. »
(imita la voce dei venditori di limoni)
Ma lo vide sgrata, nfama,
Non me parle, non rispunne...
Ah! pe te guaje a zeffunno
Schitto mo stongo a passà.
Ma guè penza che song' ommo,
Da non farme mpapucchiare
E sapraggio vennecare
Ccà de te la nfamità.

Ah! perduto già songo io;
Chi m'afferra, chi me stregne!
Chi è chisto che me pogne?
Da dereto e nanze ccà?
(vedendo la moglie)

Ah! si tu tiranna sgrata,
Lassa stare sti tormiente
Già m'aje fatto o' trademiento
Da fa l'aria ascurà.
« Ah! maledetto fia l'istante
« Che di te mi rese amante. »
(dando un'occhiata dintorno quasi calmato)

Tutti Poveriello nce fa pena,
Quanto soffre lo scasato.
Ah! destine mmalurato
Tu nce cuorpe a chesto ccà.
Filoco, Ne che d'è vuje me guardate
E me state a piccià?
Ma peccchè vuje ccà chiagnite?
Donca muorto già song' io?
Songo fuorze addeventato
Da fa proprio pietà?
Ah! che proprio lo golio
(crescendo a poco a poco)

Sent'io de ve sboramare;
Scustateve urze e vipere,
Pantere, tigre e vorpe
La nfama è chesta ccà.
Ma scostateve, scostateve
O na vipera addevento
E ve faccio speretá.
Vuje da me che ne volite?
Peccchè mo me tormentate?
Me parite speretate,
Mo ve manno a fa squartà.
Zitto tutte non fiate,
O addevento no lione
De vuje tutte nu voccone

Io mó proprio faccio ccá.
Lassateme, lassateme
Che fuoco jetto ccá.

(sempre dibattendosi fugge dalla parte destra in fondo)

Tutti Poveriello è asciuto pazzo
E non sape zd che fa.

Rac. Currite, ajutatelo avesse da fa quacché arruina.

Pros. Zitto non v' allarmate, vado io, voi altri ognuno all' ufficio suo, andate, apparecchiatevi per il ballo, non perdete tempo che sarà mio pensiero del resto. D. Benná, mi raccomando a te. (via)

D. Benn. Piccerè appriesso a me a vesti, e tu, Rachela, sta de buon anemo, capisco che tu suoffre, mannaggia chi nc' ave avuto corpora a fa soffri chillo poverommo, e fa piglià stò poco de tuosseco a te, è no fatto chisto che me mantene na palla ncoppa a la vocca de lo stommaco, non saccio io stesso chiagnarria, jastemmaria, ma no, voglio ridere, voglio sta allegro, peccchè a la faccia de lli birbante mariteto ave da guarì, nuje nce n' avimmo da torná ncompagnia, e hanno da crepà chille che n' hanno mmidia de lo prossembo, lli nfame, l' attizza fuoco, l' arruine de lli famiglie, venite, venite tutte quante allegramente. (spinge tutti dentro, si mette Rachele a braccio e resta in iscena solo Rosella)

Ros. E infrattanto fra tanta guaje io non aggio potuto ancora vedè a Jennariello mio, pe capacitarlo doppo lo fatto de Napole, da che simmo venuto ccá una vota m' è venuto a taglio e non m' aye voluto senti, chi sa quant' aute nfamità l' hanno avuto dicere de me.

Scena IV.

JENNARIELLO e detta.

Jenn. Mallarma de lo masto de ballo e chi lo mparaje, so tre ore che me sta facenno zompà, me sento le denocchie spezzate.

Ros. Jenná. (sottomessa)

Jenn. (Ah! la vi ccà la sgrata nfama, solamente a vederla l' arraggia m' accide, ma signimmo vedimmo che vole). Cosa supplicate? (in ridicola atteggiatura)

Ros. E via mo, non principià n' auta vota, crideme che io songo nnocente, non me fa penà chiù, penza che pe te aggio perduta la pace e l' arrepuoso, via mo vota chille uocchie da la parta mia, non me fa chiù spantecà.

Jenn. (Forte Jenná, vi che si la guardé, tu t' abucche). Che t' importa più delle mie lucerne, se altre cefrescole oggi hanno incefrescolato il tuo tigresco cuore!

Ros. No, crideme, Jenná, è pe te che sto core sente ammore, pe te solo, te videme alli piede tuoje, songo nnocente.

Jenn. (la guarda) Si nnocente, non è overo che te si zeziata co lo carnacottaro?

Ros. No, Jenná, isso voleva sposarme, ma io rifiutaje, e mo se sposa a sorema.

Jenn. Ed è ver quanto dici? (parodia)

Ros. Te lo għjuro.

Jenn. Sul tuo onor! (c. s.)

Ros. Ncoppa a l'annore!

Jenn. Embè quanno è chesto prega a lo Cielo che lo gnore se remette che io subbeto nce lo mmocco e sposammo lesto, lesto.

Ros. Veramente; e potarria
Avè io po tant' annore?

Jenn. Ma che dice bella mia?
De lo tujo è già sto core!
Ros. Addavero?
Jenn. Veramente!
Ros. Ah! che scuorno che me piglio
Già imbrogliata s'è la mente
Chiù non saccio ch'aggia fa.
Jenn. Ch' aje da fare? matremmonio
Lesto, lesto, gioja mia.
Ros. Oh! mannaggio lo demmonio
M' aje saputo mpapocchiá.
(si danno le mani)
A 2 Tocca, tocca vi che shatte,
Forte parpetta d' ammore
Vide mpietto comme vaite
Sto malofeca de core.
Si me tuocche so na vampa.
Chesta fronte scotta, abbruscia,
Si chiù trica mo s'abbampa
L'artificio mmiezo ccà.
Ros. Ah! mantiene!
Jenn. Mo svenesco!...
Ros. Io m' abbocco!...
Jenn. Chiù non pozzo!...
A 2 Pe sta gioja scevolesco
Chiù non pozzo trattenè.
Jenn. Resella statte, Rosella vi che io songo
na carcara sott' acqua Rosella
Ros. Calmete, pe mo tutte lli pensiere nuoste
hanno da essere tutte pe la salvezza de
patete.
Jenn. Aje ragione, pecchè da chesta dipenne la
felicità nostra.
Ros. Onne va t'appareccchia pe lo ballo, e si
doppo de chesto pateto se guaresce, allora
si che potarimmo essere felice e crepar-
ranno lli birbante. (viano)

Scena V.

D. PIPINO da ballerina.

D. Pip. Ahi! crudele miseria, me ne hai fatto
veder di tutti i colori, perfino cambiar
sesso. Vediamo se gli altri son pronti. (ra
per andare s'incontra con Filocchero seguito
da Prosdocimo. Filocchero si avanza tutto
concentrato, al vedere D. Pipino il suo sguar-
do diventa più dolce, e cerca d'accostarglisi,
quegli vorrebbe fuggire, se non che gli sguardi
fieri e minacciosi del Dottore, che è tutto
compreso dell'effetto prodotto su Filocchero
dalla vista di Pipino, il trattengono ed è sem-
pre tremante. Filocchero prima gli si avanza,
poi cerca sorridendo di prendergli la mano,
Pipino esita, ma il Dottore prima con le buone
poi con forza l'obbliga a dargli la mano.)

Scena VI.

RACHELE, D. BENNARDO e detti.

D. Benn. Ma Rachela mia, si tu te scuragisce
de chesta manera!
Pros. Zitto!... (restano in azione. D. Bennardo
dietro le parole del Dottore che gli manifesta
un suo progetto, prendendo il più grande inter-
esse alla scena. Progressivamente da tutte
le quinte escono i seguenti personaggi, ognuno
vorrebbe dire qualche cosa, ma il Dottore e Ben-
nardo li fanno ritirare indietro, inculcando
loro di zittire ed osservare.)

Scena VII.

ROSELLA, CANNETA, VESPINA, NTUONO,
LUIGI, JENNARIELLO e ANDREA con i popolani mezzo abbigliati pel ballo, l'ultima ad uscire è MENECA.

D. Benn. Perdite la lengua. (udendo bisbiglio)
(Dopo che i personaggi sono usciti come sopra
Bennardo li trattiene in fondo minacciando
chiunque vorrebbe interrogarlo o partire. Intanto Filocchero continua le sue moine con
Pipino, il quale cerca sempre partire e vien
minacciato da Prosdocimo, che piglia il massimo
interesse, pendendo da ogni azione di
Filocchero, poi chiama Bennardo e gli parla
all'orecchio, questi va in fondo e parla uno
per uno, tutti sono ansanti fino al momento
in cui Filocchero man mano avanzandosi dà
un bacio a Pipino, allora un forte grido di
tutti:

A morte!!... A morte!!... (i popolani si avanzano e vorrebbero trascinarlo, gli artisti manterranno viva la controsena).

Filocc. Ah! no pietà! pietà!! (dà in un forte
scoppio di pianto cadendo in ginocchio, in
questo il Dottore gli fa accostare la moglie,
facendo indietreggiare gli altri.)

Rac. Che aje marito mio peccchè chiagne?

Filocc. Che! moglierema, figliema, (uno per volta
il Dottore spinge i personaggi avanti)
Rosella, Vespina, Luigi, Andrea, Canneta,
Antuono, D. Bennardo, benedico state tutte buone?

Men. E a me comme me truvate?

Filocc. Te si fatta chiù brutta.

D. Pip. Ed a me?

Filocc. Uh! D. Pipino, e peccchè vestuto accossi?

D. Pip. È uno scherzetto. (Un altro poco e sarei morto dalla paura.)

Filocc. Che saccio, me pare d'esserme scetato da nu bruto suonno, pareva che moglierema me tradeva, nu gran teatro... lo ballo...

Pros. E che vai badando ai sogni.

Jenn. Papá comme jamme col cervicone?

Filocc. Ah! sì me pare...

Pros. Che cosa? (autorevole)

Filocc. Mia moglie?

Pros. È a te vicino e che ti ama sempre.. È Prosdocimo il tuo cugino, il tuo fratello d'infanzia, che non può ingannarti e che ti assicura dell'amore di tua famiglia.

Filocc. A sì Prosdocimo abbracciami.

Pros. Non lo dovrei per la tua bestial... No, stringimi forte, forte... ah, ah, ah.

Tutti Ah! (inteneriti)

D. Benn. E chillo ride!

Filocc. Ma la lettera?

Pros. Fu scritta da qualche invidioso.

Filocc. E la serenata?

Pros. Era per la signora Candida.

Filocc. E mia moglie?

Rac. Te vo bene, te stima, e non t'ha mai ingannato.

Filocc. (l'abbraccia) Mogliera mia, e mio figlio?

Jenn. Sta a tuoje piedi da doje ore per dirti che se vo nzurá pure isso sposannose a Rosella.

Pros. Bada che uscirai pazzo.

Jenn. Non dubitate, faccio io mpazzire a essa. (fa segno di busse)

Pros. E per ricordo di questo fatto, farò il compare del matrimonio di Rosella.

D. Pip. Ma dunque giacchè diversamente s'è

ottenuto la guarigione di Filocchero io
vado a spogliarmi.

D. Benn. D. Pipí, senza che la piglia a luongo,
tu te la vorrisse sbignà, profitanno che
chillo sta buono, ma o schiatto o criepe
aje da fa la primma ballarinola!... e lu
ballo s'ave da fa pe festeggià chesta bella
jornata.

Filocc. Mena mo, D. Pipí, facitelo pe me.

Tutti Fatelo per me... per me...

D. Pip. Era scritto nei fasti della mia vita che
io dovevo rinunziare pure al sesso ma-
scolino.

Filocc. Finalmente so fernute

Tanta guaje, tanta tormiente,
E mo doppo tanta stiente
Nuje nc'avimmo da spassà.
Donca mo simmo felice
Ogne chiajetò è scompunto,
Ogne guaje è già fernuto
Mo nc'avimmo da spassá.
Viene ccá, mogliera bella,
Chisto pietto, forte strigne
Ntricarelle, guè e maligne
Non ne voglio cchiù senti!

Tutte le parti Sì, lli malanne subeto,
Lli guaje pene e stiente,
Lli chiante e lli tormiente
Mannammo a fa squarià.
E si sto ballo è causa
De farce mo felice
Io fa non boglio pausa
De lo strummettia.

Coro e tutti Viva, viva l'allegria
Nce volimmo mo spassà,
Viva, viva l'allegria,
Che te ncante, te nammora,
Viva, viva, chesta è l' ora

De poterece spassà.
Pe no ballo mmalorato
Nce nascette sto scompiglio
Ma passato il parapiglio
Nce volimmo conzola.
Tutt'aunite, tutte amice,
Nce scordammo lo dolore,
Viene strignete a sto core
Lo passato è stato già.
Chisto è ghjuorno fortunato,
Viva il ballo, viva amor !

(*Segue il Ballo*)

FIN E

36954

